

**ITALERI.**

MADE IN ITALY, I-40012 CALDERARA DI RENO (BO)

1:35 scale**No 273**

Command HUMMER

NO. 273 COMMAND HUMMER Il veicolo ad alta mobilità Hummer, in servizio con le forze armate americane viene utilizzato in una grande varietà di ruoli: dal combattimento, equipaggiato con missili Tow e Stinger (vedi Italeri No. 254), al trasporto e collegamento / comunicazioni. Questi ultimi mezzi, dall'aspetto piuttosto anonimo, sono in realtà importantissimi perché grazie alla dotazione di numerosi sistemi radio assicurano la trasmissione delle informazioni in tempo reale dal luogo dell'azione ai comandi. La presenza di questi veicoli è stata fondamentale in occasione della guerra del Golfo per assicurare le informazioni nella vastità del deserto.

Dati tecnici: Lunghezza: 4,70 mt.; Larghezza: 2,12 mt.; Altezza: 1,70 mt.; Peso: 2,8 tons.; Velocità max.: 90 km/h.; Autonomia: 480 km.

NO. 273 COMMANDO HUMMER El vehículo de gran movilidad Hummer, al servicio de las Fuerzas Armadas U.S.A., está siendo para gran variedad de cometidos: desde misiones de combate - equipado con misiles Tow y Stinger (No. 254), a misiones de transporte, enlace y comunicación. Esta reciente variante - con un exterior «anónimo» - es en realidad muy importante dados sus varios sistemas de comunicación, que le capacitan para la rápida transmisión de información desde las misiones de comando al cuartel general. El uso de estos vehículos fue esencial durante el Conflicto del Golfo, para asegurar el flujo de información a través de las vastas áreas desérticas.

Datos técnicos: Longitud: 4,70 m; Anchura: 2,12 m; Altura: 1,70 m; Peso: 2,80 Tm; Velocidad máx: 90 km/h; Autonomía: 480 km.

NO. 273 COMMANDO HUMMER O veículo de alta mobilidade «Hummer», ao serviço das tropas norte americanas tem sido usado para uma grande variedade de tarefas: missões de combate com mísseis Tow e Stinger (No. 254), de transporte, de ligação e de comunicação. Esta variante recente - com um exterior «anónimo» - é muito importante porque tem vários sistemas de comunicação que permitem transmissão rápida de informação das missões para o quartel geral. O uso destes veículos foi essencial durante o conflito do Golfo para assegurar o fluxo de informação no deserto.

Dados Técnicos: Comprimento: 4,70 m; Largura: 2,12 m; Altura: 1,70 m; Peso: 2,80 t; Velocidade Máxima: 90 km/h; Alcance: 480 km.

273 Det mycket praktiska fordonet «Hummer», i jänt högt de amerikanska stridskrafterna används till många olika uppdrag. Stridsfordon beväpnat med Tow och Stinger robotar (Italeri 254) eller som transport-, spanings- och sambandsfordon. Denna senaste variant är en viktig länk i all förmedla information från stridande förband till staber och högkvarter. Under kriget i Gulfen bevisades användbarheten vid uppdrag över de vidsträta ökenområdena.

Tekniska data: Längd: 4,7 m; Bredd: 2,12 m; Höjd: 1,70 m; Vikt: 2,8 ton; Max. hastighet: 90 km/h; Räckvidd: 480 km.

コマンドー・ハマー

ミサイルを装備しての前線や、連絡補給など、幅広い任務に使用されているアメリカ陸軍の高機動車輜ハマー。様々な通信機器を搭載して、コマンド部隊と本部との情報伝達を行うのも重要な任務の一つです。湾岸戦争においても拡大砂漠での通信任務に活躍しました。

全長: 4,70m 全幅: 2,12m
重量: 2,80t 最高速度: 90km/h

NO. 273 COMMANDO HUMMER The high mobility vehicle «Hummer», in service with the U.S. Armed Forces, is being used in a great variety of tasks: from combat missions - equipped with Tow and Stinger missiles (No. 254) - to transport, liaison and communication missions. This recent variant - with an «anonymous» exterior - are in reality extremely important because of their various communications systems, which enable rapid transmission of information from command missions to headquarters. The use of these vehicles was essential during the Gulf conflict to ascertain flow of information in the vast desert areas.

Technical data: Length: 4,70 m; Width: 2,12 m; Height: 1,70 m; Weight: 2,80 t; Max. speed: 90 km/h; Range: 480 km.

NO. 273 COMMANDO HUMMER Der im Dienste der amerikanischen Streitkräfte stehende Hummer besitzt eine gute Mobilität und ist vielseitig einsetzbar; für Kampfeinsätze, ausgerüstet mit Tow und Stinger Raketen, sowie für Transport und Kommunikationsaufgaben. Die jüngsten Versionen - die ein «anonymes» Äußeres haben - garantieren mit ihren verschiedenen Einrichtungen zur Nachrichtenübermittlung einen raschen Informationsfluß vom Einsatzort zum Hauptquartier. Dies war vor allem während des Golfkrieges in den weitreichenden Wüstengebieten von großer Wichtigkeit.

Technische Daten: Länge: 4,70 m; Breite: 2,12 m; Höhe: 1,70 m; Gewicht: 2,80 t; Höchstgeschwindigkeit: 90 km/h; Reichweite: 480 km.

NO. 273 COMMANDO HUMMER Le véhicule polyvalent à haute mobilité Hummer, en service dans les forces armées US est utilisé pour une grande variété de tâches: du combat rapproché, équipé de missiles Tow et Stinger (kit Italeri n. 254) aux missions de transport et liaison. Pour les communications, des Hummer on été dotés de nombreux systèmes de réception/transmission leur permettant une gestion rapide des informations entre les groupes de commando et le Quartier Général. La présence de ces véhicules, à l'aspect extérieur anonyme, a été prédominante pour véhiculer les flots d'informations dans l'immensité du désert.

Caractéristiques techniques: Longueur: 4,70 m; Largeur: 2,12 m; Hauteur: 1,70 m; Poids: 2,80 t; Vitesse maximale: 90 km/h; Autonomie: 480 km.

NO. 273 COMMANDO HUMMER De Hummer van het Amerikaanse leger wordt voor vele taken gebruikt: van gevechtstaken (voorzien van Tow- en Stinger raketten) tot transport- en verbindingstaken (zie onze nrs. 247-249-254). Dit recente exemplaar is, ondanks het anonieme uiterlijk, in werkelijkheid van groot belang door de verschillende ingebouwde communicatiesystemen. In de recente Golfoorlog was dit voertuig van essentieel belang voor de berichtgeving in de uitgestrekte woestijn.

Technische gegevens: Lengte: 4,70 m; Breedte: 2,12 m; Hoogte: 1,70 m; Gewicht: 2,8 ton; Max. snelheid: 90 km/h; Acleradius: 480 km.

NO. 273 COMMANDO HUMMER Yhdysvaltain asevoimien Hummer-ajoneuvoja käytetään lukuisin eri tehtävin, kuten kuljetuksiin, yhteydenpitoon ja taistelu tehtävin. Taistelusehtävin se voidaan varustaa mm. Tow-ja Stinger-ohjuksin (No. 254). Mitältömästä ulko-oorestaan huolmatta viimeisin versio on todellisuudessa viestialueidensa lakia äärettömän tärkeä. Sen käyttö mahdollistaa yhteydenpidon komentokeskuksin toiminnan aikana. Näiden ajoneuvojen käyttö Persianlahden sodassa mahdollisti tarkkojen tietojen toimittamisen laajoilla autiomailta.

Teknisiä tietoja: Pituus: 4,70 m; Leveys: 2,12 m; Korkeus: 1,70 m; Paino: 2,80 tonnia; Huippunopeus: 90 km/h; Toimintamatka: 480 km.

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-basta oppure un paio di forbici e tagliare con una piccola lama o con carta vetrata fino a smaltare gli avvertiti. Mettere i pezzi con le mani. Montare seguendo l'ordine della numerazione delle figure. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C ... Le lettere e i loghi dei numeri indicano la stampata dove si trova il pezzo da montare. I pezzi stampati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montagetakte mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzglas sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinen Schmirgelpapier beseitigt. Kleinteile der Montagetakte mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilenummerungen folgen. Pläne zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C ... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzglas der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Leer las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bocanetas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numerico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar fuertes. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C ... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas cuidadosamente antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käyttökäsikirjissä neuvot!

Tutki kokoonpano-ohjetta tarkkaan ennen kuin aloitat. Irrota osat askartelusta ja siirrä ne kaikki puolelle yläpuolelle jollain tavalla. Niistä kappaleista, jotka on tarkoitettu kiinnittämiseen, irrota osat askartelusta ja siirrä ne kaikki puolelle yläpuolelle jollain tavalla. Niistä kappaleista, jotka on tarkoitettu kiinnittämiseen, irrota osat askartelusta ja siirrä ne kaikki puolelle yläpuolelle jollain tavalla. Niistä kappaleista, jotka on tarkoitettu kiinnittämiseen, irrota osat askartelusta ja siirrä ne kaikki puolelle yläpuolelle jollain tavalla.

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C ... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove parts where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un couteau ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec du papier de verre fin ébarbotés éventuels. Jamais arracher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en la faisant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C ... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ÖBBE Nögrs gods råd.

Ennen man börjar bygga modellen skall man nogt studera ritningarna samt nogt kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopbyggnaden gör nummernummereringen. Strök efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall klistras, vita pilar att delen skall monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C ... Bokstavlarna visar på vilken ram man finner delen. Överskrivade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

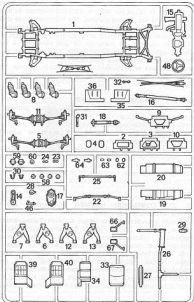
Bezuider zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine zaagfijl. Verwijder daarna al het overige plastic in een van de delen afvoeren de lijnen. Gebruik alleen lijn voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam. Ivoel lijn zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewaagende delen welke niet mogen worden gebruikt. A - B - C ... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schied de kleine onderdelen voor ze van het kader te ontdoen. Verwijder de vart van de te lijmen oppervlakten.

くみたて前の注意

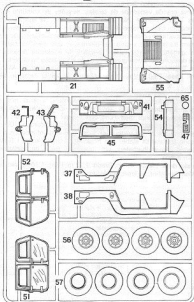
くみたてにはいづく前に、よく説明書をなめて、全部のくみたてを頭に入れておいてください。部品を切り取りする時は、ちぎらならないで、ニブナイフやナイフを使って慎重に行なうて下さい。くみたては番号順に進めて下さい。接着剤はプラスチックセメント専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。強い刃物は接着する所です。強い刃物は接着剤を使わずにくみたてて下さい。A・B・Cはそれぞれの部品グループを示します。資料の各部分にプラスチックモデル用材料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま取り出すのが便利です。接着剤は塗布をはがしておいてください。

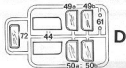
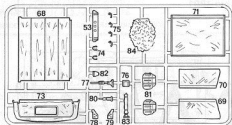
組立前の注意
組立前の説明書をよく読み、組立の手順をよく頭に入れておく。部品は慎重に切り取り、強くはたたかないで、ニブナイフやナイフを使って慎重に行なうて下さい。組立は番号順に進めて下さい。接着剤はプラスチックセメント専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。強い刃物は接着する所です。強い刃物は接着剤を使わずにくみたてて下さい。A・B・Cはそれぞれの部品グループを示します。資料の各部分にプラスチックモデル用材料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま取り出すのが便利です。接着剤は塗布をはがしておいてください。

A



B





Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**
Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** part number.
Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** Modellobfarben.
Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

A

1247 Model Master
 FS17038
 Gloss Black
 Schwarz (G)
 Nero (L)
 Noir Brillant (B)

B

1781 Model Master
 Aluminium
 Aluminium
 Aluminium
 Aluminium

C

1903 Model Master
 Red
 Rot (G)
 Rosso (L)
 Rouge (B)

D

1527 Model Master
 Orange
 Orange (G)
 Arancio (L)
 Orange (B)

E

1563 Model Master
 Rubber
 Gummi (M)
 Grigio Pneumatico (O)
 Caoutchouc (M)

F

1701 Model Master
 FS30117
 Military Brown
 Militärbraun (M)
 Marrone Militare (O)
 Brun Militaire (M)

G

1711 Model Master
 FS34087
 Olive Drab
 Olive (M)
 Verde Oliva (O)
 Olive Sale (M)

H

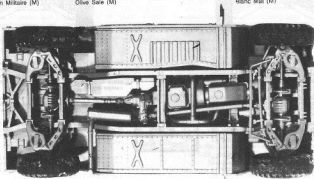
1760 Model Master
 Steel
 Stahl
 Acciaio
 Acier

I

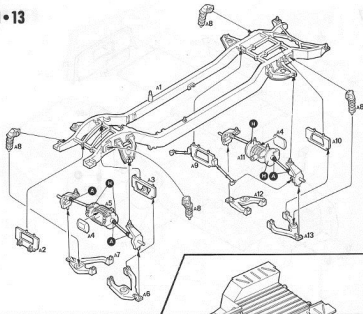
1766 Model Master
 FS37875
 Flat White
 Weiss (M)
 Bianco (O)
 Blanc Mat (M)

L

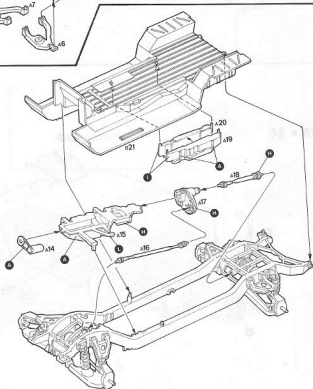
1785 Model Master
 Rust
 Rost
 Ruggine
 Rouille



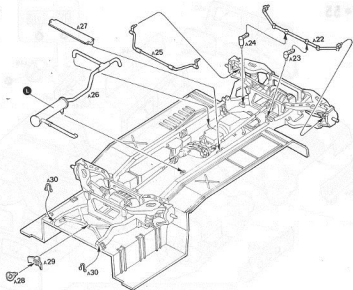
1 1•13



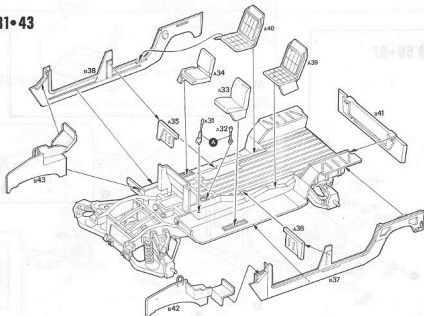
2 14•21



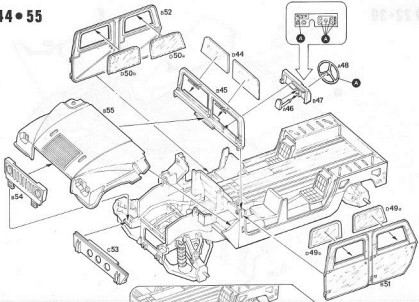
3 22•30



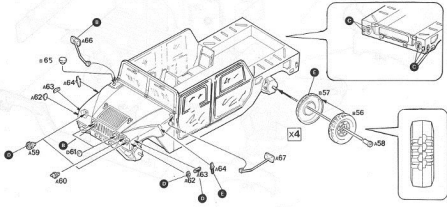
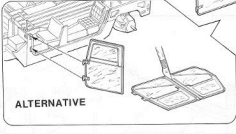
4 31•43



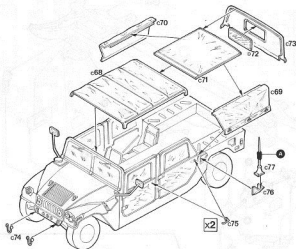
5 44 • 55



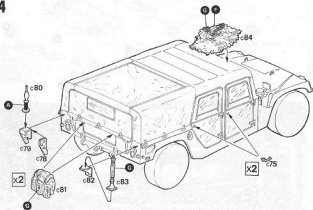
6 56 • 67



7 68 • 77



8 78 • 84



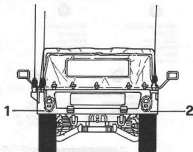
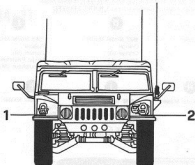
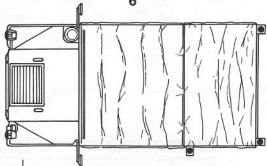
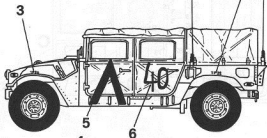
HMMWV, 1st Infantry Division ; Saudi Arabia 1991



1749 Model Master
 FS37038
 Flat Black
 Schwarz (M)
 Nero (C)
 Noir Mat (M)



1706 Model Master
 FS33531
 Sand
 Sand (M)
 Sabbia (C)
 Sable (M)



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie: Ritagliare le decalcomanie accuratamente dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abheben. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies: Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las decalcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las decalcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfer: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houd het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Plättning av decal: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas rent vatten under en 1/2-minnutt. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

アール・マスター 模型から、1/2分間水に浸す。乾燥した表面に貼付け、水を拭き取ります。ワザを貼る時は、ワザを紙からゆっくりと剥がし、モデルの表面に貼付け、乾燥した布で押し付け、空気を除去してください。ワザを貼る時は、乾燥した布で押し付けてください。